

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

DCM129



User manual	1	Käyttöopas	61
Brugervejledning	15	Mode d'emploi	75
Benutzerhandbuch	29	Manuale utente	91
Εγχειρίδιο χρήσης	45	Gebruiksaanwijzing	107

PHILIPS

Indholdsfortegnelse

1	Vigtigt	16
	Sikkerhed	16
2	Din dockingmusiksystem	17
	Indledning	17
	Hvad er der i kassen	17
	Oversigt over hovedenheden	18
	Oversigt over fjernbetjeningen	19
3	Tilslutning	20
	Tilslut højttalere	20
	Tilslut strømmen	20
4	Kom godt i gang	21
	Gør fjernbetjeningen klar	21
	Tænd	21
5	Afspilning	22
	Afspil fra iPod/iPhone	22
	Afspil disk	22
	Afspilningsstyring	23
6	Lyt til radio	24
	Find en radiostation.	24
	Programmer radiostationer automatisk	24
	Programmer radiostationer manuelt	24
	Vælg en forudindstillet radiostation	24
7	Andre funktioner	25
	Lyt til en ekstern enhed	25
8	Produktinformation	25
	Specifikationer	25
9	Fejlfinding	26
10	Meddelelse	27

1 Vigtigt

Sikkerhed

Lær disse sikkerhedssymboler at kende



Symbolet med lynet indikerer, at isoleret materiale inde i enheden kan forårsage elektrisk stød. For din egen og andres sikkerhed må kabinettet ikke fjernes.

Udråbstegnet betyder, at du skal være opmærksom på funktioner, der kræver omhyggelig læsning af den vedlagte vejledning, så du forebygger drifts- og vedligeholdelsesproblemer.

ADVARSEL: Med henblik på at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn og fugt, og vandholdige genstande som f.eks. vaser må ikke placeres oven på enheden.

FORSIGTIG: Sæt stikket helt i for at undgå risiko for elektrisk stød. (For områder med polariserede stik: For at forebygge elektrisk stød skal stikproppen passe til stikkontakten.)

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Følg alle instruktioner.
- Respekter alle advarsler.
- Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
- Rengør kun produktet med en tør klud.
- Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer apparatet i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Installer ikke enheden i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer,

varmeapparater, ovne eller andre enheder (inkl. forstærkere), der producerer varme.

- Sørg for, at netledningen ikke trædes på, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen føres ud af enheden.
- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.
- Brug kun vogne, holdere, stativer, beslag og borde, der enten medfølger eller er godkendt af producenten. Hvis du bruger en vogn, skal du passe på, at enheden ikke vælter ned, når du flytter vognen.



- Fjern enheden fra stikkontakten under tordenvej, eller hvis den ikke skal bruges gennem længere tid.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Enheden skal serviceres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen beskadiges, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i enheden, enheden er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis enheden ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- FORSIGTIG vedr. brug af batterier – sådan forebygger du batterilækage, der kan forårsage personskade, tingskade eller skade på fjernbetjeningen:
 - Isæt batterierne korrekt, og sørg for, at + og - vender, som det er vist på fjernbetjeningen.
 - Batteriet må ikke udsættes for ekstrem varme som solskin, ild eller lignende.
 - Fjern batteriet, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges gennem længere tid.
- Enheden må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.
- Placer aldrig farlige genstande på enheden (f.eks. væskefyldte genstande eller tændte lys).

- Hvis netstikket MAINS eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.

Risiko for slugning af knapcellebatteri

- Produktet/fjernbetjeningen kan indeholde et batteri af mønt/knapcelletypen, som kan sluges. Opbevar altid batteriet utilgængeligt for børn! Hvis det sluges, kan batteriet medføre svære skader eller død. Der kan opstå alvorlige indvendige forbrændinger inden for to timer.
- Hvis du har mistanke om, at et batteri er blevet slugt eller kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- Når du skifter batterierne, skal du altid holde nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde. Sørg for, at batterirummet er lukket ordentligt, efter du har udskiftet batteriet.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet. Hold det uden for børns rækkevidde, og kontakt producenten.



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af enheden.
- Forsøg aldrig at smøre nogen del på enheden.
- Placer aldrig enheden på andet elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Se aldrig på laserstrålen inde i denne enhed.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikkontakten eller adapteren, så du kan afbryde strømmen til enheden.



Advarsel

- Benyttes betjening og indstillinger på anden måde end anvist i denne brugsvejledning, er der risiko for, at du udsætter dig for farlig bestråling og andre risici.

2 Din dockingmusiksystem

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Indledning

Med denne enhed kan du:

- nyde lyd fra diske, iPod/iPhone og andre eksterne enheder
- lytte til radiostationer

Du kan forbedre lyden med følgende lydindstillinger:

- DBB (Dynamic Bass Boost)

Enheden understøtter følgende medieformat:

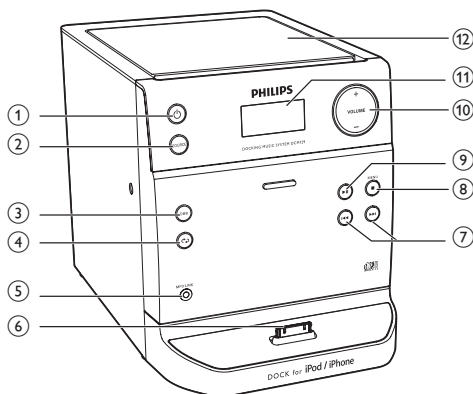


Hvad er der i kassen

Kontroller og identificer indholdet af pakken:

- Hovedenhed
- 2 højttalere
- Fjernbetjening (med batteri)
- MP3-link-kabel
- Brugervejledning
- Lynvejledning

Oversigt over hovedenheden



- ① **POWER**

 - Tænd eller sluk for enheden.
 - Skift til standbytilstand.

- ② **SOURCE**

 - Vælg en kilde: iPod/iPhone, FM eller AUX.

- ③ **DBB**

 - Tænder eller slukker for dynamisk basforstærkning.

- ④

 - Afspil et nummer eller alle numre gentagne gange.

- ⑤ **MP3 LINK**

 - Stik til en ekstern lydenhed.

- ⑥ **Dock til iPod/iPhone**
- ⑦

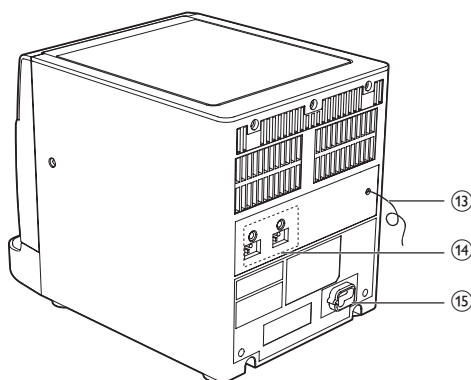
 - Gå til forrige/næste spor.
 - Søgning inden for et spor eller en disk.
 - Find en radiostation.

- ⑧ **/MENU**

 - Stop afspilningen, eller slet et program.
 - Åbn menuen i iPod/iPhone-tilstand.

- ⑨

 - Start, eller sæt afspilning på pause.



- ⑩ **VOL +/-**

 - Juster lydstyrken.

- ⑪ **Skærmpanel**

 - Vis aktuel status.

- ⑫ **Diskskuffe**
- ⑬ **FM-antenne**

 - Gør FM-modtagelsen bedre.

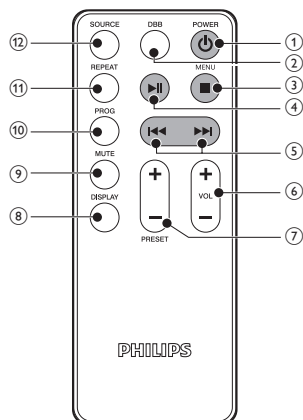
- ⑭ **Højttalerstik**

 - Tilslut højttalerne.

- ⑮ **Netledning**

 - Tilslut vekselstrøm.

Oversigt over fjernbetjeningen



① POWER

- Tænd/sluk for enheden.
- Skift til standbytilstand.

② DBB

- Tænd eller sluk for dynamisk basforstærkning.

③ ■ /MENU

- Stop afspilningen, eller slet et program.
- Åbn menuen i iPod/iPhone-tilstand.

④ ►||

- Start, eller sæt afspilning på pause.

⑤ ◀◀ / ▶▶

- Gå til forrige/næste spor.
- Søgning inden for et spor eller en disk.
- Find en radiostation.

⑥ VOL +/-

- Juster lydstyrken.

⑦ PRESET +/-

- Vælg en forudindstillet radiostation.

⑧ DISPLAY

- Vis aktuel status.

⑨ MUTE

- Deaktiver/aktiver lyden.

⑩ PROG

- Programmer spor.
- Programmer radiostationer.

⑪ REPEAT

- Afspil et nummer eller alle numre gentagne gange.

⑫ SOURCE

- Vælg en kilde: iPod/iPhone, FM eller AUX.

3 Tilslutning

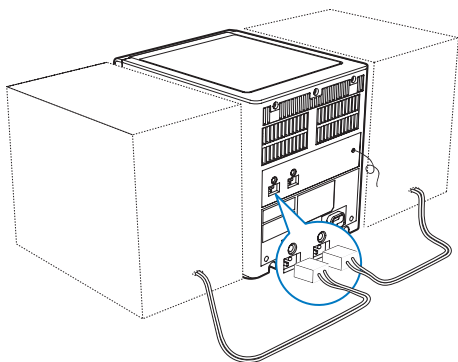
Tilslut højttalere



Bemærk

- Sæt den blottede del af hver højttalerledning helt ind i stikket.
- Hvis du vil have optimal lyd, skal du kun anvende de medfølgende højttalere.
- Tilslut kun højttalere med en impedans, der er den samme som eller højere end de medfølgende højttaleres. Se afsnittet Specifikationer i denne manual.

Tilslut højttalerkablerne godt i højttalerindgangsstikkene bag på enheden.



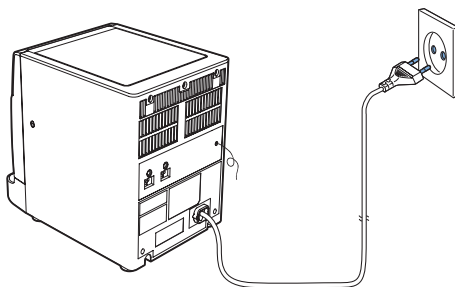
Tilslut strømmen



Advarsel

- Risiko for produktskade! Kontroller, at forsyningsspændingen passer sammen med den spænding, der er angivet på bagsiden eller i bunden af hi-fi-mikrosystemet.
- Før du tilslutter netledningen, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

Tilslut netledningen til stikkontakten.



4 Kom godt i gang

Følg altid instruktionerne i dette afsnit i den angivne rækkefølge.

Hvis du kontakter Philips, vil du blive bedt om apparatets modelnummer og serienummer:

Modelnummeret og serienummeret står på bagsiden af apparatet. Skriv numrene her:

Modelnr: _____

Serienr: _____

Tænd

Tryk på **POWER**.

↳ Enheden skifter til den sidst valgte kilde.

Skifte til standby

Tryk på **POWER** igen for at sætte enheden i standby-tilstand.

↳ Den røde standbyindikator tændes.

Dansk

Gør fjernbetjeningen klar



Advarsel

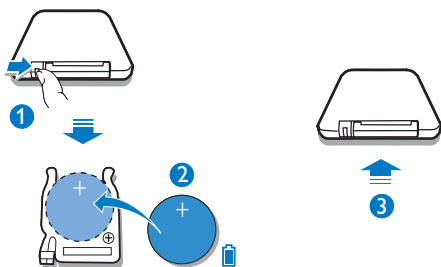
- Risiko for eksplosion! Opbevar ikke batterier i nærheden af varmekilder, sollys eller ild. Kast aldrig batterier i ild.
- Risiko for produktskade! Hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges gennem længere tid, skal du fjerne batterierne.
- Der kan opstå eksplosionsfare, hvis batteriet sættes forkert i. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.

Første brug:

Fjern beskyttelsen for at aktivere fjernbetjeningens batteri.

Sådan udskiftes batteriet i fjernbetjeningen:

- 1 Åbn batterirummet.
- 2 Indsæt et CR2025-batteri med korrekt polaritet (+/-) som angivet.
- 3 Luk batterirummet.



5 Afspilning

Afspil fra iPod/iPhone

Du kan lytte til lyd fra iPod/iPhone via denne enhed.

Kompatibel iPod/iPhone

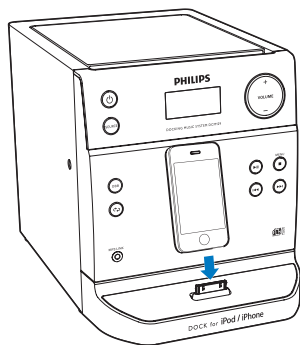
Enheden understøtter følgende iPod/iPhone-modeller:

Designet specifikt til

- iPod classic
- iPod med video
- iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. og 6. generation)
- iPod touch (1., 2., 3. og 4. generation)
- iPhone (4. generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Indsæt iPod/iPhone

Sæt din iPod/iPhone i docken.



Oplad iPod/iPhone'en

Når enheden sluttes til strømmen, begynder iPod'en/iPhone'en i docken automatisk at oplade.

Lyt til iPod/iPhone'en



Bemærk

- Sørg for, at din iPod/iPhone er blevet sat sikkert på.

- 1 Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge iPod/iPhone-kilde.
- 2 Afspil lyd på din iPod/iPhone.
↳ Lyden fra den tilsluttede iPod/iPhone streames automatisk fra denne enhed. Hvis ikke, skal du trykke på **▶||**.

Fjern iPod/iPhone'en

Tag iPod/iPhone'en ud af docken.

Afspil disk

- 1 Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge diskilden.
- 2 Åbn diskskuffen.
- 3 Indsæt en disk med den trykte side opad.
- 4 Luk diskskuffen.
↳ Afspilning starter automatisk.
 - Tryk på **▶||** for at sætte afspilning på pause/genoptage afspilning.
 - Tryk på **■** for at afbryde afspilningen.
 - Tryk på **◀◀** / **▶▶** for at springe et spor over.
 - Søg inden for et spor ved at holde **◀◀** / **▶▶** nede i tre sekunder.

Afspilningsstyring

Få vist afspilningsoplysninger

Under afspilning skal du trykke på **DISPLAY** gentagne gange for at få vist afspilningsoplysninger.

Programmering af numre

Du kan højst programmere 20 numre

- 1 I stopposition i disktilstand skal du trykke på **PROG** for at aktivere programtilstanden.
↳ [01-] vises.
- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et spornummer, og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.
- 3 Gentag trin 1-2 for at vælge og gemme flere numre.
- 4 Tryk på **▶||** for at afspille de programmerede spor:
 - Hvis du vil slette programmeringen, skal du trykke på **■** i stopposition.

Gentagelse af afspilning

- 1 Under afspilning skal du trykke på **REPEAT** gentagne gange for at vælge:
 - [r1]: Afspil det aktuelle spor gentagne gange.
 - [rA]: Afspil alle numre gentagne gange.
- 2 For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke på **REPEAT** gentagne gange, indtil gentagelsestilstanden ikke længere vises.

Basforbedring

Under afspilning skal du trykke på **DBB** for at slå dynamisk basforbedring fra eller til.

- [DBB-0]: DBB fra
- [DBB-1]: DBB til

Reguler lydstyrken

Under afspilning skal du trykke på **VOL +/-** for at skrue op eller ned for lydstyrken.

Slå lyden fra

Tryk på **MUTE** under afspilning for at slå lyden fra eller til.

6 Lyt til radio

Find en radiostation.



Tip

- Placer antennen så langt væk fra TV, VCR eller andre strålingskilder som muligt.
- For optimal modtagelse skal du trække antennen helt ud og justere dens position.

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge FM som kilde.
- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** og hold den nede i tre sekunder.
↳ Radioen stiller automatisk ind på en station med stærkt signal.
- 3 Gentag trin 2 for at finde flere stationer.
Sådan finder du en station med svagt signal:
Tryk gentagne gange på **◀◀ / ▶▶**, indtil du finder det bedste signal.

Programmer radiostationer automatisk



Bemærk

- Du kan højst programmere 20 FM-radiostationer.

Tryk på **PROG**, og hold den nede i 3 sekunder i FM-tilstand.
↳ Enheden gemmer alle tilgængelige FM-radiostationer, og sender automatisk fra den første tilgængelige station.

Programmer radiostationer manuelt



Bemærk

- Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede radiostationer.

- 1 Find en radiostation.
- 2 Tryk på **PROG** for at aktivere programmeringstilstanden.
↳ Forudindstillingsnummeret vises.
- 3 Tryk på **PRESET +/-** for at vælge et nummer; og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.
↳ Det forudindstillede nummer og frekvensen på den forudindstillede station vises.
- 4 Gentag trin 1-4 for at programmere andre stationer.



Tip

- Hvis du vil overskrive en programmeret station, skal du gemme en anden station på dens plads.

Vælg en forudindstillet radiostation

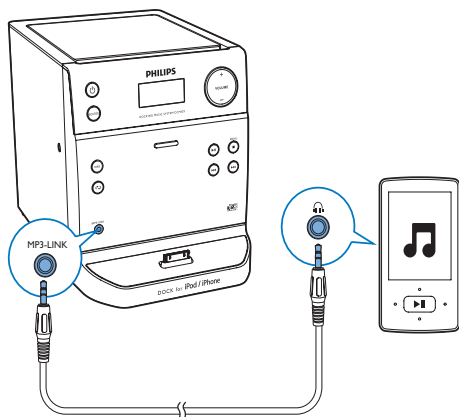
I FM-tilstand skal du trykke på **PRESET +/-** for at vælge et forudindstillet nummer.

7 Andre funktioner

Lyt til en ekstern enhed

Du kan lytte til en ekstern enhed via denne enhed.

- 1 Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge **AUX** som kilde.
- 2 Tilslut det medfølgende MP3 Link-kabel til:
 - **MP3 LINK**-stikket (3,5 mm) på enheden
 - hovedtelefonstikket på en ekstern enhed
- 3 Start afspilning af enheden (se brugervejledningen til enheden).



8 Produktinformation



Bemærk

- Produktoplysninger kan ændres uden varsel.

Specifikationer

Forstærker

Vurderet effekt	2 x 2 W RMS
Frekvensgang	60 Hz-16 kHz, ± 3 dB
Signal-/støjforhold	> 50 dBA
Aux-indgang	0,5 V RMS 20 kohm

Disk

Lasertype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
Frekvensgang	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
S/N ratio	> 50 dBA

Tuner

Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	
– Mono, 26 dB S/N ratio	< 22 dBf
– Stereo, 46 dB S/N ratio	< 43 dBf
Søgeselektivitet	> 28 dBf

Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	> 55 dB

Højttalere

Højttalerimpedans	4 ohm
Højttalerdriver	3,5" bredspektret
Sensitivitet	>82 dB/m/W

Generelle oplysninger

Vekselstrøm	220-240 V~, 50/60 Hz
Strømforbrug ved drift	14 W
Strømforbrug ved standby	< 0,5 W
iPod/iPhone-opladning	5 V, 1 A
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	152 x 174 x 236 mm
- Højttalerkabinet (B x H x D)	132 x 175 x 158 mm
Vægt	
- Hovedenhed	1,1 kg
- Højttalerkabinet	2 x 0,9 kg

9 Fejlfinding



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af enheden.

Prøv aldrig selv at reparere systemet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis der forekommer fejl på enheden, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis der fortsat er problemer, skal du gå til Philips websted på (www.philips.com/support). Når du kontakter Philips, skal du sørge for, at enheden er i nærheden, og at modelnummeret og serienummeret er tilgængelige.

Ingen strøm

- Kontroller, at enhedens strømkabel er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at der er strøm i stikkontakten.
- Da systemet har en strømbesparende funktion, slukker det automatisk 15 minutter efter, at afspilningen af spor er slut, hvis der ikke i mellemtiden er blevet betjent nogen knapper.

Ingen reaktion fra enheden

- Fjern strømkablet, og tilslut det igen, og tænd derefter for systemet igen.

Ingen lyd eller dårlig lyd

- Juster lydstyrken.
- Kontroller, at højttalerne er tilsluttet korrekt.
- Kontroller, at den blottede del af højttalerledningen er korrekt placeret i ledningsklemmen.

Fjernbetjeningen fungerer ikke

- Inden du trykker på en funktionsknap, skal du først vælge den korrekte kilde med fjernbetjeningen i stedet for på hovedenheden.
- Prøv at formindske afstanden mellem fjernbetjeningen og enheden.

- Isæt batteriet således, at dets poler (+/–) vender som vist.
- Udskift batteriet.
- Peg fjernbetjeningen direkte mod sensoren på forsiden af enheden.

Der blev ikke fundet nogen disk

- Indsæt en disk.
- Kontroller, om disken er sat omvendt i.
- Vent, indtil kondensen på linsen er fordampet.
- Udskift eller rengør disken.
- Brug en færdiggjort CD eller en disk med korrekt format.

Dårlig radiomodtagelse

- Øg afstanden mellem enheden og dit TV eller din VCR.
- Træk antennen helt ud.

10 Meddelelse

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Philips Consumer Lifestyle, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.



Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Miljøoplysninger

Al nødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.



**Be responsible
Respect copyrights**

Enheden indeholder kopibeskyttelsesteknologi, der er beskyttet af amerikanske patenter og andre immaterielle ejendomsrettigheder tilhørende Rovi Corporation. Reverse engineering (ombygning) og demontering af enheden er forbudt.

Made for



iPod



iPhone

“Made for iPod” og “Made for iPhone” betyder, at et elektronisk tilbehør er designet til at passe specifikt til henholdsvis iPod eller iPhone, og at det er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydeevnestandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds drift, eller for om enheden overholder sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør med iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne.

iPod og iPhone er varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.

Dette apparat bærer denne etiket:



Klasse II-udstyrssymbol:



Dette symbol angiver, at dette produkt er dobbeltisoleret.



Bemærk

- Identifikationspladen findes i bunden af apparatet.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCM129_12_UM_V1.0

